

Когда дети играют с грязью и пачкаются в ней, это так по-детски.

Увидев наше перемазанное липким маслом трио, учитель тяжело вздохнул.

(Мелман) – Боже правый, что... О-ох, неважно. Просто примите ванну и поскорее.

(Велт, Ура, Форна) – Простите.

Все мы выглядели подавлено.

В этот раз я, в самом деле, зашёл слишком далеко. Я объясню всё произошедшее учителю чуть позже. Хотя, уверен, до него уже дошёл гуляющий по столице слух о том, что мы подрались посреди города из-за зависти. Вряд ли кто-либо из городских принял подобную историю на веру, тем не менее, это не помешало им сделать из нас троих цель для подшучиваний, пока мы возвращались домой.

(Мелман) – Возьми это, Уронька.

(Ура) – Э?

Пока Ура шла к ванной, учитель что-то слабо бросил ей в руки.

(Мелман) – Это сменная одежда. Чтобы надеть после ванной.

Этим «чем-то» была одежда для девочек. Рубашка без рукавов и белая юбка. Это были простые, дёшево выглядящие вещи, но, несмотря на это они выглядели мило.

(Ура) – Но, откуда?

(Мелман) – Соседи видели вашу драку и попросили передать это тебе. Они решили, что у тебя сейчас, должно быть, не так уж и много одежды.

(Ура) – П-передали... мне? Лю-, люди?

(Мелман) – Поскольку их носили, они не очень хорошие, но соседи сказали, что ты можешь взять их себе, если хочешь.

С выражение лица ясно говорящим, что Ура не могла поверить в происходящее, она крепко сжала одежду в своих руках.

Оно и понятно. До недавних пор её считали демоном, который способен лишь доставлять другим неприятности.

После этого, учитель добродушно улыбнулся и погладил Уру по голове.

(Мелман) – Соседи и посетители магазина в один голос говорили, что тебе стоит обращаться к ним, если Велт будет тебя задирать.

(Ура) – Аммм...

Невероятно, но, всё ещё, вполне логично. После того, как все увидели столь сильно расплакавшуюся Уру, ядовитый воздух в столице должен был развеяться. В конце концов, она всего лишь ребёнок, хоть и демон. Конечно же, есть вещи, о которых стоит беспокоиться, но это же Королевство Элфасия: мирная страна, в которой принцесса свободно заглядывает в гости к простолюдинам, ходит по магазином и даже может выйти замуж за сына фермера.

Ура не делала ничего плохого. До тех пор, пока люди понимают это, они не должны видеть в ней какую-либо проблему.

(Велт) – Куахахахах, повезло тебе, плакса.

(Ура) – Я, я не плакала! Велт, я уже говорила тебе, перестань смотреть на меня, как на ребёнка!

(Велт) – Да-да, как скажешь, принцесса плакса. Давай, поторопись и дуй в ванную.

(Ура) – Эй, стой, ты, ууу. Я совершенно точно не плакала, понял!

Ну, не сказал бы, что они простили и забыли все разногласия между людьми и демонами, но лично меня такие большие проблемы не волнуют. Для меня важно лишь то, что я могу защитить Уру, делая всё, что в моих силах.

(Форна) – Просто, это не честно, если в ванную пойдёте только вы двое! Я тоже иду!

(Велт) -- Ооох, давай заходи, принцесса плакса вторая.

Получилось ли хоть немного уладить разногласия между этой парочкой?

(Форна) – *Вууу,* Велт, ты сегодня намного больше задира чем обычно! Ура, ты согласна со мной?

(Ура) – Да. Мне совсем не нравится, когда он так задирает нос. В следующий раз мы его уделаем.

Это сложно назвать дружбой. Может, соперничество? Да, думаю, соперничество.

По крайней мере, между ними больше нет той опасной атмосферы и напряжённости, которая была раньше.

Я почувствовал облегчение.

(Велт) – А теперь давайте поспешим и смоем всё это.

Итак, вместе с этими двумя, покрытыми склизким маслом, мы должны были поторопиться и поживее принять ванну, но..

(Мелман) – Хэй, не кладите ваши вещи к остальным, положите их отдельно в это ведро.

(Форна) – *Ууу,* это одни из моих любимых.

(Ура) -- Это всё из-за Велта.

Судя по угрюмым лицам, эта парочка до сих пор была недовольна. Ну, я заставил их плакать на глазах других людей, так что я тоже виноват в случившемся.

(Велт) – Я же сказал, что мне очень жаль и извинился.

(Форна) – Д-да в твоих словах нет ни капли сожаления! Никогда бы не поверила в то, что из всех возможных мест, ты решишь обнажить моё нижнее бельё посреди людной улицы!

(Ура) – Это был мой первый раз! Теперь никто не возьмёт меня в жёны... так что ты обязан взять на себя ответственность, ясно?

Ну, как бы... понятное дело, они злятся.

Оказавшись в ситуации, когда они не могли двигаться, были совершенно беспомощны и раз за

разом продолжали падать, я, человек, наиболее отдалённый от них по социальному статусу, продемонстрировал их трусики всему городу.

(Форна) – Во-первых, Велту стоит лучше узнать о словах «честно и справедливо», «рыцарская честь» и «вежливость».

(Ура) – Кстати, это напомнило мне, что и тогда, когда мы сражались с Гьянзой, ты предложил составить план и заманить её в итоге в ловушку.

(Форна) – Если ты продолжишь себя так вести, мы не сможем в дальнейшем брать тебя с нами на вечеринки в соседних королевствах, как и на важные конференции.

(Ура) – *Цок,* это бессмысленно. В следующий раз я, как представительница королевской семьи демонов, вобью в тебя правильные манеры и отношение.

Да-да, я сегодня облажался по полной, признаю. А теперь, пожалуйста, перестаньте пилить меня.

(Велт) – Боже мой, да понял я! Если будет возможность, я разузнаю об этом.

(Форна) – Ах, Велт, не разбрасывай свои вещи повсюду! Не создавай лишних проблем госпоже Лаллане!

(Ура) – Ты прямо как маленький. Разложи нормально своё нижнее бельё, носки, штаны и рубашку.

Вы что, решили вдруг стать моими мамами?!

В тот момент, Форна и Ура, которые разбирали мои вещи, резко полностью прекратили двигаться и неожиданно подняли головы.

(Форна) – Ам, мы идём в ванную вместе?

(Ура) – Й-йа должна пойти туда с тобой?

(Велт) – Э? Что, стесняетесь? Тогда, может, подождёте? Или пойдёте первыми?

Мне было это не особо важно. Единственное, я считал это растратой горячей воды, так что пойти вместе было бы эффективнее... Погодите-ка, с чего вдруг они так разволновались и покраснели?... Ох, они в самом деле стесняются.

(Велт) – В таком случае, можете идти вперёд. Я пойду после вас.

(Форна) – М? Ах, но, эм, горячая вода, и, как бы, кроме того, мmmm.

(Ура) – Ну-у-у, ух, умм, как бы... Е-если ты хочешь, во что бы то ни стало, то я могла бы пойти с тобой!

Боже мой, эти глупые девчонки! Какого чёрта они вдруг стали настолько сексуально озабоченными?!

(Велт) – Ох, да пофиг, я пошёл.

(Форна) – По-, подо-, погоди секунду! Я не говорила, что не пойду! Э-это растрата горячей воды!

(Ура) – Нет, подожди! Всё нормально, правда, так что я тоже пойду. Уже иду!

Ура с Форной скорчили такие лица, словно только что приняли решение, которое определит всю их дальнейшую жизнь. Они кивнули друг другу и взяли в руки свою одежду, всё время поглядывая на меня.

Чёрт возьми, вам обеим всего по десять лет, что вы из себя строите?

В смысле, я понимаю, что им психологически тяжело было после того, как их бельишко показали на публике, но что такого в том, чтобы принять ванну вместе с парой хорошо знакомых тебе ребят?

(Форна) – Ух... Уф...

(Ура) – Вот так вот...

Они сняли юбки и расстегнули рубашки. Секунду спустя я остолбенел.

(Ура) – Ах, Форна, твой выглядит... довольно хорошо.

(Форна) – Эм? А, твой тоже ничего, Ура, довольно милый. Значит, демоны тоже такими пользуются?

Они демонстрировали друг другу нижнее белье и обменивались мнениями, но мне было всё равно.

(Форна) – Ох, боже... Велт, ты – извращенец.

(Ура) – Н-не смотри так пристально.

Электрический разряд проскочил по моему телу, и ещё до того, как я успел это осознать, я уже выскочил из комнаты и бежал по коридору совершенно голый.

(Велт) – Не-, нееееет! Не может быть!

Невероятно! Это какая-то шутка?! Им же по 10 лет, верно? Десятилетки ведь не далеко ушли от детсадовцев, ведь так? Почему? Нет, в смысле, они обе уже? Да что за чертовщина?!

(Форна) – Велт, куда, куда ты?!

(Ура) – По-, подожди! Моё тело что, настолько странное?

Кажись, я снова облажался.

Я носился по дому на предельных скоростях и вопил, пока неожиданно не оказался на кухне.

(Мелман) – Шшш! Ты чего такой громкий, Велт? И почему на тебе ничего нет? Я думал, что вы собирались пойти в ванную.

(Лаллана) – Велтик, ты можешь простудиться. Ой, и тебе нельзя в магазин в таком виде! Покупатели могут тебя увидеть.

(п.п. – жена Мелмана, приёмная мать Велта и Уры)

Я замер, стоя у входа на кухню. Колонны и посуда более или менее закрывали обзор, так что посетители не могли увидеть меня через прилавков. Для меня это даже не было проблемой, по крайней мере, в моём нынешнем состоянии духа. Настоящей проблемой было...

(Велт) – У-учитель, м-м-миссис, это, это... катастрофа...

(Мелман) – Э?

(Лаллана) – Что стряслось?

Сглотнув слюну, я выкрикнул то шокирующее, свидетелем чего я только что стал.

(Велт) – Ф-Форна и Ура носят ли... лифчики!

(Мелман) – ...Чего?

Именно! Типа, они же дети, верно?! Почему девочки носят вещи, которые предназначены для взрослых женщин?!

(???) – *Бухухоооо!*

Некоторые из посетителей, которые могли слышать мой голос, подавились своей лапшой.

Понимаю, как они себя чувствуют. Десятилетние девочки, которые носят бюстгалтеры... О чём они только думают? Погодите, почему учитель смотрит на меня так, словно я Америку открыл?

(Мелман) – Ох... Велт... Извини. Я ошибся. Я ошибся в том, что отправил десятилетних детей принимать ванну вместе.

Учитель обнял меня за плечо и заговорил тихим голосом, который только я мог услышать.

(Велт) – Хаа? Нет, они тоже планировали пойти в ванну вместе... нет, стойте... да что не так с этим миром?! Тут все десятилетние дети такие?!

(Мелман) – Нет, дело не в этом. Честно говоря, наверно, это и в нашем прошлом мире не было редкостью.

(Велт) – Почему?! Они же дети, просто мелкие дети!

(Мелман) – Подумай об этом в ином ключе. В нашем мире в 10 лет они бы учились в начальной школе: примерно в третьем классе. А значит уже через год или два они бы перешли в среднюю школу. Теперь это не кажется таким уж странным, верно?

...

AAAAA!!!

Он прав! 10 лет – это уже почти средняя школа по нашим меркам! Поскольку в этом мире образование работает по-другому, я совсем не подумал об этом.

(Велт) – Вот значит как. Я все время звал их детьми, но, похоже, они были правы. Я не должен больше считать их маленькими. Время всё-таки не стоит на месте.

Поскольку я знал Форну с пяти лет, я всегда думал, что общаюсь с детсадовцем, и, поскольку Ура была одного с ней возраста, аналогичным образом обращался и с ней.

Они говорили мне не относиться к ним как к детям, но мне и в голову не приходило, что я могу быть неправ.

(Лаллана) – Знаешь, Велтик, принцесса и Уронька правильно растут. Однажды они обе могут стать твоими невестами, а пока они посреди небыстрого процесса становления красивыми взрослыми девушками. Поэтому, в этом нет ничего странного, понимаешь?

Миссис. Прошу вас, не говорите таких вещей блистая своими прекрасными глазами.

(Мелман) – Эй, Велт, так в чём проблема? Только не говори, что твоё сердечко не выдержало присутствия двух, как ты выразился, детей. Хотя они и проходят сейчас свой период полового созревания, им всё ещё по 10 лет, знаешь ли.

Учитель. Всё не так. Умоляю вас, прекратите смотреть на меня так, словно смотрите на кучу мусора. Дело не в этом.

(п.п. – видимо, в оригинале здесь была какая-то шутка про лоликон/педофилию, но при переводе на англ. она была почти бесследно утеряна)

(Велт) – Учитель, дело не в этом. Дело в том, что по какой-то причине... как бы, как мне получше выразиться... То, что они растут, значит, что уже много времени прошло, понимаете? Но понимание этого пришло ко мне не в самый подходящий момент.

(Мелман) – Ммм, ну, имеет смысл. С моей точки зрения, мои детские годы были так наполнены событиями, что пронесли в мгновение ока.

(Велт) – Вот именно! Я вдруг понял, что времени прошло столько, что эти раздражающие дети успели вырасти!

(Мелман) – Ты говоришь как какой-то старикашка.

Может дело в том, что это уже вторая моя жизнь? Честно говоря, думая о себя, я говорил: «Мне до сих пор всего лишь десять лет». Но похоже правильнее было бы говорить: «Мне уже десять лет». Даже эта чокнутая Гьянза стала генералом в пятнадцать.

(Велт) – Теперь когда я думаю об этом... Я усердно работаю для достижения своих целей, но мне кажется, что я давно уже должен составить план, перестать прохлаждаться и начать искать Камино.

Однажды...

К тому самому дню...

Я изучу все, что мне нужно для того, чтобы ни о чём более не сожалеть, и отправлюсь навстречу Камино.

Так я думал.

Но, когда именно наступит это «однажды»? Я не могу думать об этом в ключе «ну, кажется, примерно скоро» и ориентироваться лишь на то, что происходит в настоящем. Было бы неплохо мне хорошенько подумать о методах достижения своей цели.

(Форна) – Велт! *уууууу!* Прекрати смущаться в столь поздний час и иди сюда!

(Ура) – Мы тоже стесняемся! Но раз ты собрался сделать это несмотря ни на что...!

Обёрнутые в полотенца, Форна и Ура пришли, чтобы забрать меня назад. Как и всегда, я хотел сказать «заткнитесь, мелкие», но слова встали посередь горла.

А совсем скоро нам предстояло узнать на своей шкуре то, что мы не можем вечно оставаться детьми в этом полыхающем мире.

<http://tl.rulate.ru/book/9737/1002897>